

furrore

STELVIO CAFFE



Instrukcja montażu i użytkowania / Installation and User
Manual / Návod k montáži a používání / Návod na montáž a
používanie / Montage- und Gebrauchsanweisung

PL/EN/CZ/SK/DE

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I PIELĘGNACJI MEBLI

1. Bezpieczne użytkowanie

- Zestaw przeznaczony jest do wypoczynku dla maks. 5 osób.
- Maksymalne obciążenie: **120 kg / 1 miejsce siedzące**
- Meble należy ustawiać na stabilnym i równym podłożu.
- Nie należy stawać, skakać ani siadać na oparciach, podłokietnikach i stoliku.
- Nie należy używać mebli jako drabiny, podestu ani huśtawki.
- Dzieci powinny korzystać z mebli pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie przesuwając mebli po podłożu – podczas przenoszenia należy je unosić.
- Nie należy przekraczać dopuszczalnego obciążenia ani punktowo obciążać blatów i podłokietników.
- Elementy wykonane z polywood należy chronić przed silnymi uderzeniami, zarysowaniem i kontaktem z ostrymi przedmiotami.
- W przypadku uszkodzenia konstrukcji należy natychmiast zaprzestać użytkowania mebla.
- Meble i poduszki należy trzymać z dala od otwartego ognia i źródeł wysokiej temperatury.
- Podczas silnego wiatru należy zabezpieczyć lub schować poduszki i, w razie potrzeby, zabezpieczyć meble przed przewróceniem.

2. Czyszczenie i pielęgnacja

- Ramę aluminiową, linę z tworzywa oraz elementy polywood czyścić miękką ściereczką lub gąbką, wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Nie stosować materiałów ściernych, druczanych szczotek, rozpuszczalników, wybielaczy ani agresywnych środków chemicznych.
- Nie stosować środków przeznaczonych do impregnacji lub olejowania drewna naturalnego na elementach polywood.
- Nie używać ostrych narzędzi do usuwania zabrudzeń z liny ani powierzchni polywood.
- Po umyciu powierzchnie należy spłukać czystą wodą i osuszyć.
- Poduszki chronić przed długotrwałym działaniem wilgoci. Po zamoczeniu całkowicie wysuszyć przed przechowywaniem.
- Poszewki czyścić wyłącznie zgodnie z oznaczeniami na etykiecie pielęgnacyjnej.
- Plamy usuwać możliwie szybko, stosując łagodne środki przeznaczone do tkanin.

3. Przechowywanie

- Podczas długotrwałego nieużytkowania oraz poza sezonem zaleca się przechowywanie mebli w miejscu osłoniętym.
- Poduszki przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu.
- Nie przechowywać mokrych poduszek w szczelnych opakowaniach.
- Nie przykrywać mokrych mebli pokrowcem. Przed przykryciem upewnić się, że meble są suche i zapewnić odpowiednią wentylację.
- Przed sezonem sprawdzić stabilność mebli, stan konstrukcji, liny, elementów polywood, mocowań i pozostałych elementów.

Uszkodzenia powstałe wskutek przeciążenia, uderzeń, zarysowań, nieprawidłowej pielęgnacji, zastosowania niewłaściwych środków chemicznych, samodzielnych modyfikacji lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji wynikają z nieprawidłowego użytkowania produktu.

EN FURNITURE USE AND CARE INSTRUCTIONS

1. Safe use

- This set is designed for use by up to 5 people.
- Maximum load: **120 kg / 1 seat.**
- The furniture should be placed on a stable and level surface.
- Do not stand, jump or sit on the backrests, armrests or coffee table.
- Do not use the furniture as a ladder, platform or swing.
- Children should only use the furniture under adult supervision.
- Do not drag the furniture across the floor – lift it when moving it.
- Do not exceed the maximum load capacity or apply concentrated pressure to the table tops and armrests.
- Items made of polywood should be protected from heavy impacts, scratches and contact with sharp objects.
- If the structure is damaged, stop using the furniture immediately.
- Keep furniture and cushions away from open flames and sources of high heat.
- In strong winds, secure or stow away cushions and, if necessary, secure the furniture to prevent it from toppling over.

2. Cleaning and care

- Clean the aluminium frame, plastic rope and polywood components with a soft cloth or sponge, using water with a mild detergent.
- Do not use abrasive materials, wire brushes, solvents, bleaches or harsh chemicals.
- Do not use products intended for impregnating or oiling natural wood on polywood components.
- Do not use sharp tools to remove dirt from the rope or polywood surfaces.
- After cleaning, rinse the surfaces with clean water and dry them thoroughly.
- Protect cushions from prolonged exposure to damp. If they get wet, dry them completely before storing.
- Clean cushion covers only in accordance with the instructions on the care label.
- Remove stains as quickly as possible using mild fabric-safe cleaning products.

3. Storage

- During prolonged periods of non-use and out of season, it is recommended to store the furniture in a sheltered place.
- Store cushions in a dry and well-ventilated place.
- Do not store wet cushions in airtight packaging.
- Do not cover wet furniture with a cover. Before covering, ensure that the furniture is dry and provide adequate ventilation.
- Before the season begins, check the stability of the furniture, the condition of the frame, ropes, polywood components, fixings and other parts.

Damage resulting from overloading, impacts, scratches, improper care, the use of unsuitable chemicals, unauthorised modifications or failure to follow these instructions is due to incorrect use of the product.

CZ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBĚ NÁBYTKU

1. Bezpečné používání

- Sada je určena k odpočinku pro max. 5 osob.
- Maximální nosnost: **120 kg / 1 sedadlo**
- Nábytek je třeba umístit na stabilní a rovný povrch.
- Nestoupejte, neskákejte ani nesedejte na opěradla, područky a konferenční stůl.
- Nábytek neslouží jako žebřík, plošina ani houpačka.
- Děti by měly nábytek používat pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Nábytek nesuňte po podlaze – při přemísťování jej zvedněte.
- Nepřekračujte přípustné zatížení a nevystavujte desky a područky bodovému zatížení.
- Prvky vyrobené z polywoodu je třeba chránit před silnými nárazy, poškrábáním a kontaktem s ostrými předměty.
- V případě poškození konstrukce je třeba nábytek okamžitě přestat používat.
- Nábytek a polštáře je třeba udržovat v dostatečné vzdálenosti od otevřeného ohně a zdrojů vysoké teploty.
- Při silném větru je třeba polštáře zajistit nebo schovat a v případě potřeby zajistit nábytek proti převrácení.

2. Čištění a údržba

- Hliníkový rám, plastové lano a prvky z polywoodu čistěte měkkým hadříkem nebo houbou a vodou s přídavkem jemného čistícího prostředku.
- Nepoužívejte abrazivní materiály, drátěné kartáče, rozpouštědla, bělidla ani agresivní chemikálie.
- Na prvky z polywoodu nepoužívejte prostředky určené k impregnaci nebo olejování přírodního dřeva.
- K odstraňování nečistot z lana ani z povrchu polywoodu nepoužívejte ostré nástroje.
- Po umytí je třeba povrchy opláchnout čistou vodou a osušit.
- Polštáře chraňte před dlouhodobým působením vlhkosti. Pokud navlhnou, před uskladněním je zcela vysušte.
- Potahy čistěte výhradně v souladu s pokyny na štítku s pokyny k údržbě.
- Skvrny odstraňujte co nejrychleji pomocí jemných prostředků určených pro textilie.

3. Skladování

- Při dlouhodobém nepoužívání a mimo sezónu se doporučuje nábytek skladovat na krytém místě.
- Polštáře skladujte na suchém a dobře větraném místě.
- Neskladujte mokré polštáře v neprodyšných obalech.
- Nezakrývejte mokrý nábytek ochranným potahem. Před zakrytím se ujistěte, že je nábytek suchý, a zajistěte dostatečné větrání.
- Před začátkem sezóny zkontrolujte stabilitu nábytku, stav konstrukce, lana, polywoodových prvků, upevnění a ostatních součástí.

Poškození způsobená přetížením, nárazy, škrábanci, nesprávnou údržbou, použitím nevhodných chemických prostředků, vlastními úpravami nebo nedodržením tohoto návodu vyplývají z nesprávného používání výrobku.

SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU NÁBYTKU

1. Bezpečné používanie

- Súprava je určená na oddych pre maximálne 5 osôb.
- Maximálne zaťaženie: **120 kg / 1 sedadlo**
- Nábytok je potrebné umiestniť na stabilný a rovný povrch.
- Nesmiete stáť, skákať ani sedieť na operadlách, podrúčkach a stolíku.
- Nesmú sa používať ako rebrík, plošina ani hojdačka.
- Deti by mali nábytok používať pod dohľadom dospelého.
- Nábytok sa nesmie ťahať po podlahe – pri presúvaní ho treba zdvihnúť.
- Nesmú sa prekročiť povolené zaťaženie ani bodovo zaťažovať dosky a podrúčky.
- Časti vyrobené z polywoodu je potrebné chrániť pred silnými nárazmi, poškrabávaním a kontaktom s ostrými predmetmi.
- V prípade poškodenia konštrukcie je potrebné okamžite prestať nábytok používať.
- Nábytok a vankúše je potrebné držať ďalej od otvoreného ohňa a zdrojov vysokej teploty.
- Pri silnom vetre je potrebné vankúše zabezpečiť alebo schovať a v prípade potreby zabezpečiť nábytok proti prevráteniu.

2. Čistenie a údržba

- Hliníkový rám, plastové lano a prvky z polywoodu čistite mäkkou handričkou alebo špongiou, vodou s pridaním jemného čistiaceho prostriedku.
- Nepoužívajte abrazívne materiály, drôtené kefy, rozpúšťadlá, bieliadlá ani agresívne chemikálie.
- Na prvkoch z polywoodu nepoužívajte prostriedky určené na impregnáciu alebo olejovanie prírodného dreva.
- Na odstraňovanie nečistôt z lana ani z povrchov z polywoodu nepoužívajte ostré nástroje.
- Po umytí povrchy opláchnite čistou vodou a osušte.
- Vankúše chráňte pred dlhodobým pôsobením vlhkosti. Ak sa namočia, pred uskladnením ich úplne vysušte.
- Obliečky čistite výlučne podľa pokynov na štítku s pokynmi na údržbu.
- Škrvy odstraňujte čo najskôr pomocou jemných prostriedkov určených na textílie.

3. Skladovanie

- Pri dlhodobom nepoužívaní a mimo sezóny sa odporúča skladovať nábytok na chránenom mieste.
- Vankúše skladujte na suchom a vetranom mieste.
- Neskladujte mokré vankúše v vzduchotesných obaloch.
- Mokré nábytok nezakrývajte ochranným poťahom. Pred zakrytím sa uistite, že je nábytok suchý, a zabezpečte dostatočné vetranie.
- Pred sezónou skontrolujte stabilitu nábytku, stav konštrukcie, lán, polywoodových dielov, upevnení a ostatných prvkov.

Poškodenia spôsobené preťažením, nárazmi, škrabancami, nesprávnou údržbou, použitím nevhodných chemických prostriedkov, vlastnými úpravami alebo nedodržaním týchto pokynov vyplývajú z nesprávneho používania výrobku.

DE GEBRAUCHS- UND PFLEGEANLEITUNG FÜR MÖBEL

1. Sichere Nutzung

- Das Set ist für die Nutzung durch maximal 5 Personen vorgesehen.
- Maximale Belastung: **120 kg / 1 Sitzplatz**.
- Die Möbel sollten auf einem stabilen und ebenen Untergrund aufgestellt werden.
- Es ist verboten, auf Rückenlehnen, Armlehnen und dem Tisch zu stehen, darauf zu springen oder sich darauf zu setzen.
- Die Möbel dürfen nicht als Leiter, Podest oder Schaukel verwendet werden.
- Kinder sollten die Möbel nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- Die Möbel dürfen nicht über den Boden geschoben werden – beim Transport müssen sie angehoben werden.
- Die zulässige Belastung darf nicht überschritten werden, und Tischplatten sowie Armlehnen dürfen nicht punktuell belastet werden.
- Teile aus Polywood sollten vor starken Stößen, Kratzern und dem Kontakt mit scharfen Gegenständen geschützt werden.
- Bei Beschädigungen der Konstruktion sollte die Nutzung des Möbelstücks unverzüglich eingestellt werden.
- Möbel und Kissen sollten von offenem Feuer und Hitzequellen ferngehalten werden.
- Bei starkem Wind sollten die Kissen gesichert oder verstaut und die Möbel gegebenenfalls gegen Umkippen gesichert werden.

2. Reinigung und Pflege

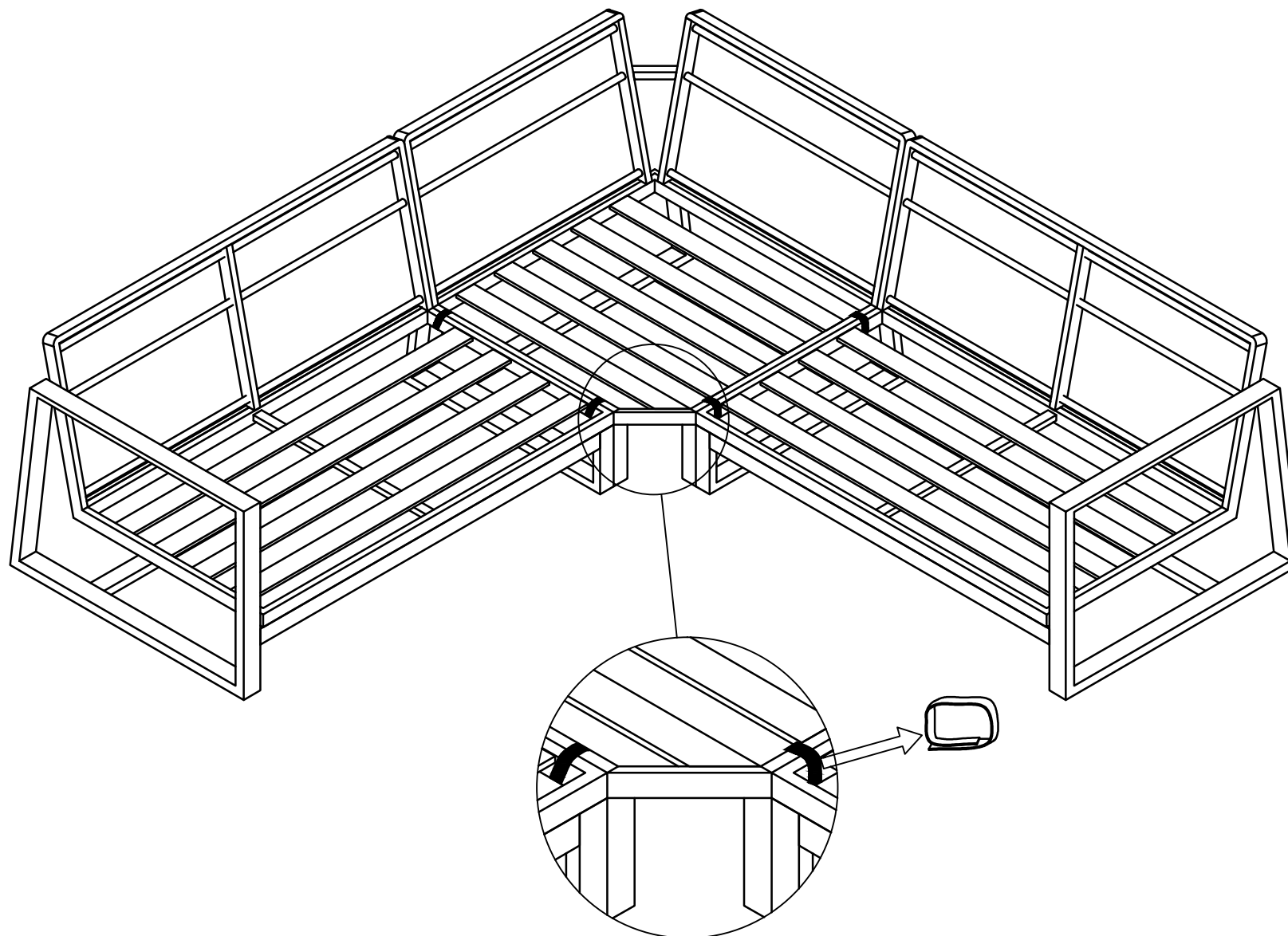
- Reinigen Sie den Aluminiumrahmen, das Kunststoffseil sowie die Polywood-Teile mit einem weichen Tuch oder Schwamm und Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, Drahtbürsten, Lösungsmittel, Bleichmittel oder aggressive Chemikalien.
- Verwenden Sie keine Mittel, die zum Imprägnieren oder Ölen von Naturholz bestimmt sind, auf Polywood-Elementen.
- Verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge, um Verschmutzungen vom Seil oder von Polywood-Oberflächen zu entfernen.
- Nach der Reinigung sollten die Oberflächen mit klarem Wasser abgespült und getrocknet werden.
- Schützen Sie die Polster vor längerer Feuchtigkeitseinwirkung. Nach dem Nasswerden vor der Lagerung vollständig trocknen lassen.
- Reinigen Sie die Bezüge ausschließlich gemäß den Angaben auf dem Pflegeetikett.
- Flecken so schnell wie möglich mit milden, für Textilien geeigneten Mitteln entfernen.

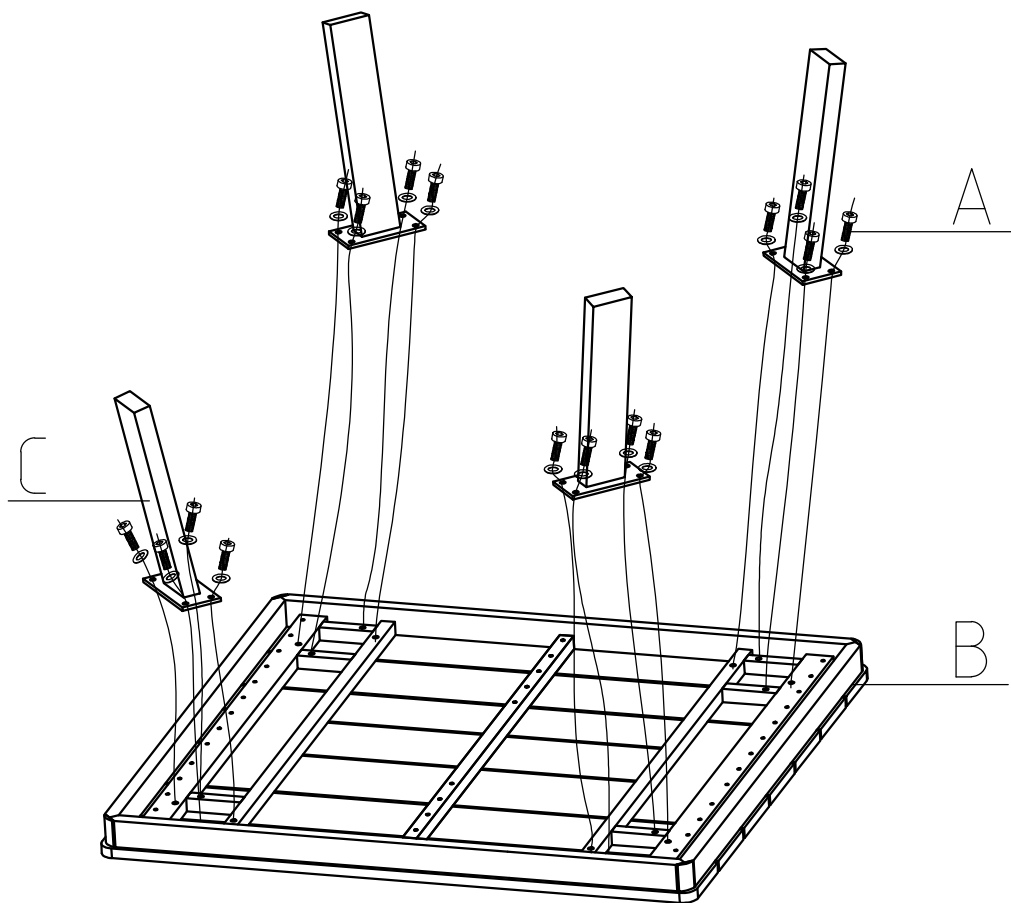
3. Lagerung

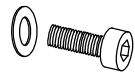
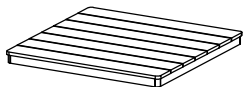
- Bei längerer Nichtbenutzung und außerhalb der Saison wird empfohlen, die Möbel an einem geschützten Ort zu lagern.
- Kissen an einem trockenen und gut belüfteten Ort lagern.
- Lagern Sie nasse Kissen nicht in luftdichten Verpackungen.
- Decken Sie nasse Möbel nicht mit einer Schutzhülle ab. Vergewissern Sie sich vor dem Abdecken, dass die Möbel trocken sind, und sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Überprüfen Sie vor der Saison die Stabilität der Möbel, den Zustand der Konstruktion, der Seile, der Polywood-Elemente, der Befestigungen und der übrigen Teile.

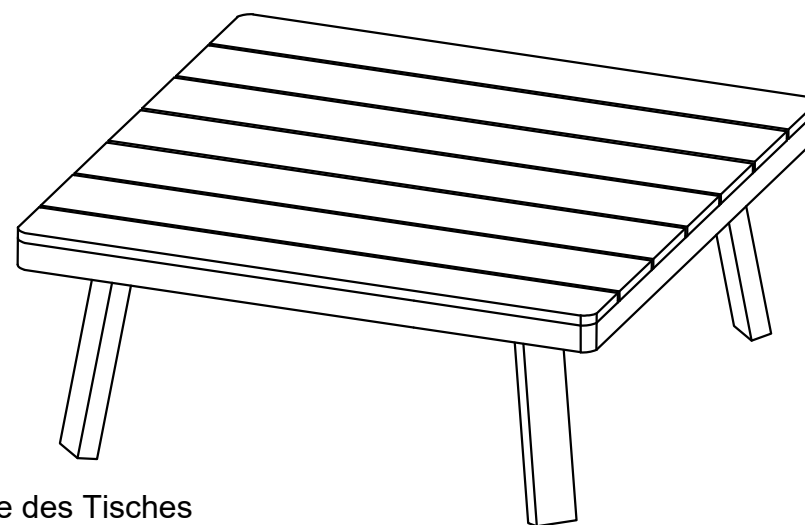
Schäden, die durch Überlastung, Stöße, Kratzer, unsachgemäße Pflege, die Verwendung ungeeigneter Chemikalien, eigenmächtige Änderungen oder die Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, sind auf eine unsachgemäße Nutzung des Produkts zurückzuführen.

Łączenie modułów narożnika / Connecting the corner modules / Spojování modulů rohové sedací soupravy / Spojovanie modulov rohovej pohovky / Zusammenbau der Eckmodule





A	 M6×20	16
B		1
C		4
D	 (4#)	1



Montáž stolika / Assembly of the table / Montáž stolku / Montáž stolíka / Montage des Tisches